

# Bastelanleitung

Instructions de bricolage

Istruzioni di bricolage



Gemeinsam geht's besser.  
Ensemble, c'est mieux.  
Insieme si dà il meglio.



## DAS BRAUCHT'S: MATERIELE NECESSAIRE / OCCORRONO:

Alter **5+** ⌚ 50 min  
 âge / età

● **SOFT-TON WEISS**  
 ARGILE SOUPLE, BLANC / SOFT-TON BIANCO  
 1 kg, Fr. 8.50, 6654.849.00030 ff

● **SOFT-TON WEISS**  
 ARGILE SOUPLE, BLANC / SOFT-TON BIANCO  
 2,5 kg, Fr. 18.95, 6654.849.00010

● **TÖPFERTON WEISS**  
 ARGILE DE POTIER, BLANC / ARGILLA BIANCA  
 10 kg, Fr. 19.90, 6654.542

● **MODELLIER-WERKZEUG-SET**  
 SET D'OUTILS DE MODELAGE / SET DI UTENSILI PER MODELLARE  
 8 Itg. / poss. / pz., Fr. 15.90, 6645.079

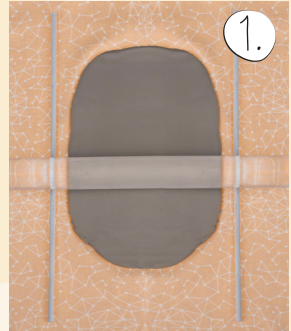
● **MODELLIER-WERKZEUG-SET**  
 SET D'OUTILS DE MODELAGE / SET DI UTENSILI PER MODELLARE  
 4-fach / poss. / pz., Fr. 13.25, 6654.774

● **FIMO AUSSTECHFORMEN**  
 EMPORTE-PIÈCES FIMO / TAGLIABISCIOTTI FIMO  
 6 Stk. / poss. / pz., Fr. 8.90, 6654.776

● **TONDICHT**  
 IMPERMEABILISANT POUR ARGILE / IMPERMEABILIZZANTE PER ARGILLA  
 100 ml, Fr. 6.50, 6654.786

● **MATTLACK**  
 LASURE MATE / LACCA OPACA  
 50 ml, Fr. 6.95, 6656.289

● **BALTHASAR LEO TEELICHT**  
 BOUGIES LEO BALTHASAR / LUCE DEL TÈ BALTHASAR LEO  
 6 Stk. / poss. / pz., Fr. 9.95, 6662.058



Ton dünn ausrollen und 30 Minuten trocknen lassen. Dünne Stäbe auf beiden Seiten gewährleisten eine gleichmässige Dicke des Tons.

Abaisser l'argile sur une fine épaisseur et laisser sécher 30 minutes. En plaçant de fines baguettes sur les côtés, on obtient une épaisseur homogène.

Spiana l'argilla in uno strato sottile e lasciala asciugare per 30 minuti. Utilizzando delle bacchette sottili è più facile ottenere uno spessore uniforme.



4 Seitenwände und den Boden aus dem Ton schneiden und 1 Stunde trocknen lassen.

Découper quatre parois et le sol dans l'argile, et laisser sécher une heure.

Ritaglia 4 pareti laterali e il fondo dal rettangolo di argilla e lasciali asciugare per 1 ora.



Mit Ton und Wasser einen Brei anmischen. Kanten anrauen, mit dem Gemisch bestreichen und die Elemente zusammensetzen.

Mélanger de l'argile avec de l'eau pour la fluidifier. Griffer les bords, les badigeonner avec le mélange et assembler les éléments.

Mischia dell'argilla con acqua fino a ottenere una pasta molto morbida. Irruvidisci gli spigoli, spalmali di pasta di argilla e incolla insieme gli elementi della casetta.



Kanten innen mit Tonwürsten stabilisieren. 2 Tage trocknen lassen, dann im Ofen bei 250 °C brennen und zum Schluss mit Mattlack bestreichen.

Stabiliser les bords intérieurs à l'aide de boudins d'argile. Laisser sécher deux jours durant, puis cuire au four à 250 °C. Pour finir, peindre avec la lasure mate.

Rinforza gli angoli all'interno con dei salisciootti di argilla. Lascia asciugare la casetta per 2 giorni, quindi cuocila nel forno a 250 °C e al termine ricopri con la vernice opaca.